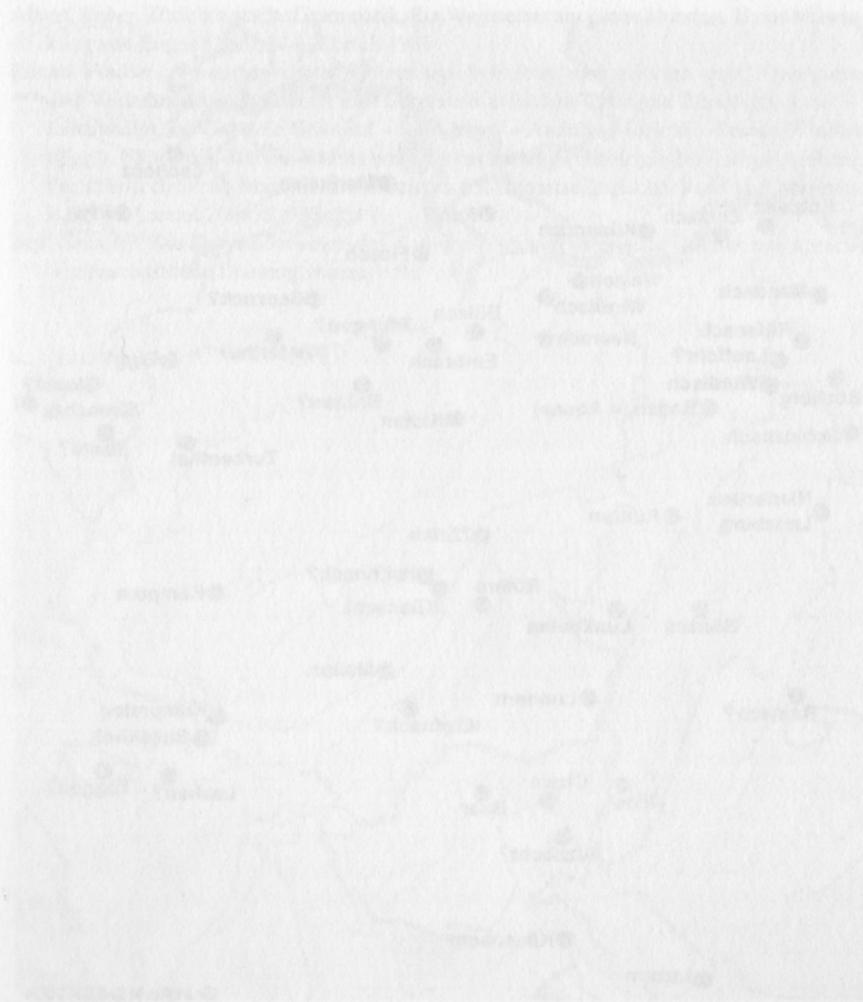


... in der ...
...
...



...
...

225 - 230 Wolfgang ... Tiefenbach (Hgg.)
...
...

231 - 241 ...
...
...

242 ...
...
...

243 - 248 ...
...
...

249 - 252 ...
...
...

253 - 258 ...
...
...

259 - 264 ...
...
...

265 - 270 ...
...
...

271 - 276 ...
...
...

Sonderdruck aus

Beiträge zur Namenforschung

Band 47 · Heft 2 · 2012

Neue Folge

Begründet von
RUDOLF SCHÜTZEICHEL

Herausgegeben von
ROLF BERGMANN
DAMARIS NÜBLING
ULRICH OBST
HEINRICH TIEFENBACH
JÜRGEN UNTERMANN

Redaktion
ROLF BERGMANN



Universitätsverlag
WINTER
Heidelberg
2012

Inhalt

BEITRÄGE

- 117 – 130 Friedhelm Debus (Schierensee)
Aktuelle Entwicklungen und Perspektiven der Familien-
namenforschung im deutschen Sprachraum
- 131 – 161 Eva Schaab (Mainz)
Von *Bello* zu *Paul*: Zum Wandel und zur Struktur von
Hunderufnamen
- 163 – 189 Daniel Gut (Zürich)
Longus Campus und die *Romania Submersa* im Reusstal
- 191 – 206 Elmar Seebold (Andechs)
Ptolemäus und die Sachsen. Mit Überlegungen zum Sta-
tus von Namen im Materialteil der *Geographie*
- 207 – 224 Harald Bichlmeier (Halle/Jena)
Einige indogermanistische Ergänzungen zur Etymologie
des Namens der Thüringer

BESPRECHUNGEN

- 225 – 230 Wolfgang Haubrichs – Heinrich Tiefenbach (Hgg.),
Interferenz-Onomastik (Kirstin Casemir)
- 231 – 242 Nicolas Pepin – Elwys De Stefani (Hgg.), Eigennamen in
der gesprochenen Sprache
(Erika Windberger-Heidenkummer)
- 242 – 247 Björn Reich, Name und *maere*. Eigennamen als narrative
Zentren mittelalterlicher Epik (Friedhelm Debus)
- 248 – 250 Ulrich Scheuermann, Flurnamensammlung und Flur-
namenforschung in Niedersachsen (Friedhelm Debus)
- 250 – 252 Claudia Maria Korsmeier, Die Ortsnamen der Stadt
Münster und des Kreises Warendorf (Stefanie Stricker)
- 252 – 253 Birgit Meineke, Die Ortsnamen des Kreises Herford
(Stefanie Stricker)
- 254 – 256 Erhard Richter, Die Flurnamen von Welmlingen, Ge-
meinde Efringen-Kirchen (Andreas Burri)
- 257 Hinweis Württembergische Flurnamenbibliographie

Inhaltsverzeichnis

225 - 230	Wolfgang Haubrichs – Heinrich Tietzsch (Hrsg.), Vorwort-Omnibus (Karin Casani)
231 - 243	Nicolas Pépin – Elisabeth Stüben (Hrsg.), Eigenname in der gesprochenen Sprache (Ulrike Windbanger-Heidenkummen)
244 - 247	Björn Reich, Name und Werte: Eigenname als markante Landschaftlicher Faktor (Friedhelm Tetzlaff)
248 - 250	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
251 - 252	Christa Maria Kasper, Die Ortsnamen der Stadt Münster und der frühere Münster (Friedhelm Tetzlaff)
253 - 254	Ulrich Schürmann, Die Ortsnamen der Stadt (Friedhelm Tetzlaff)
255 - 256	Friedhelm Tetzlaff, Die Ortsnamen der Stadt (Ulrich Schürmann)
257 - 258	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
259 - 260	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
261 - 262	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
263 - 264	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
265 - 266	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
267 - 268	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
269 - 270	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
271 - 272	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
273 - 274	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
275 - 276	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
277 - 278	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
279 - 280	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
281 - 282	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
283 - 284	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
285 - 286	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
287 - 288	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
289 - 290	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
291 - 292	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
293 - 294	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
295 - 296	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
297 - 298	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
299 - 300	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
301 - 302	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
303 - 304	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
305 - 306	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
307 - 308	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
309 - 310	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
311 - 312	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
313 - 314	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
315 - 316	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
317 - 318	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
319 - 320	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
321 - 322	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
323 - 324	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
325 - 326	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
327 - 328	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
329 - 330	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
331 - 332	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
333 - 334	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
335 - 336	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
337 - 338	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
339 - 340	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
341 - 342	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
343 - 344	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
345 - 346	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
347 - 348	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
349 - 350	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
351 - 352	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
353 - 354	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
355 - 356	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
357 - 358	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
359 - 360	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
361 - 362	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
363 - 364	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
365 - 366	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
367 - 368	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
369 - 370	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
371 - 372	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
373 - 374	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
375 - 376	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
377 - 378	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
379 - 380	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
381 - 382	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
383 - 384	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
385 - 386	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
387 - 388	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
389 - 390	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
391 - 392	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
393 - 394	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
395 - 396	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
397 - 398	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)
399 - 400	Ulrich Schürmann, Ortsnamensforschung und Plaz- setzung für den Ortsteil in der Gemeinde (Friedhelm Tetzlaff)

igen oberhalb der Kläranlage und zur landschaftlichen Bedeutung des
unten Randes in der Karte. Die gegen westwärts gerichtete Einwirkung
des Namens lässt sich mit sprachwissenschaftlichen Argumenten leicht
nachvollziehen.

Daniel Gut

Longus Campus und die Romania Submersa im Reusstal

Zusammenfassung: Die verdeckte Romanität des Aargauer und Zürcher Reusstals wurde von der Namenforschung bis anhin nur am Rande behandelt. Die vorliegende toponomastische Regionalstudie bringt eine neue Deutung des Siedlungsnamens *Lunkhofen* ins Spiel, diskutiert die in der Forschung geläufigen Herleitungen der übrigen Reusstal-Reliktamen (*Bünzen, Künten, Lunnern, Sins*) und dokumentiert sämtliche in gedruckten Quellen zugänglichen frühen Nennungen. Es zeichnet sich ab, dass die Region bis ins Frühmittelalter Teil einer stark romanisch geprägten Namenlandschaft war. Sprachgeschichtliche Indizien bekräftigen die durch archäologische Funde gestützte These eines langen Neben- und Miteinanders von in den burgundischen Westen orientierten romanischen und aus dem Norden zugewanderten alemannischen Bevölkerungsteilen während des 7. und 8. Jahrhunderts.

Abstract: Linguistic research has paid until now little attention to the hidden romanity of the Reuss Valley in the Swiss Cantons of Aargau and Zurich. The present toponomastic area study brings up a new interpretation of the settlement name *Lunkhofen*, discusses the current interpretations of the other relict names in the Reuss Valley (*Bünzen, Künten, Lunnern, Sins*) and documents all early references which are accessible in printed sources. It becomes apparent that the region formed part of a place name setting with strong Romance features. Evidences from historical linguistics reaffirm the thesis supported by archaeological discoveries that the 7th and the 8th century was a period of a prolonged living side by side of two populations: one Romance, oriented towards the Burgundian west, and the other Alemannic, recently immigrated from the north.

I. Einleitung

Wie das burgundische *Longchamp*, das rheinländisch-pfälzische *Longkamp* und das tirolische *Langkampfen* dürfte auch das aargauische *Lunkhofen* von den Römern einst *Longus Campus* ('langes Feld') genannt worden sein.¹ Der Name passt jedenfalls bestens zu den lang gestreckten Terrassen und Hügel-

¹ Zu den bisherigen Deutungsversuchen vgl. Zehnder 1991: 321-325/441-444 und LSG 2005: 665f./901.

zügen oberhalb der Flussebene und zur landwirtschaftlichen Bedeutung des unteren Reusstals in der Antike. Die gegen zweitausendjährige Entwicklung des Namens lässt sich mit sprachwissenschaftlichen Argumenten lückenlos nachvollziehen.

Seit dem Ende des 12. Jahrhunderts bis ins letzte Drittel des 14. Jahrhunderts ist der Ortsname weit über dreihundert Mal belegt; dies vor allem dank dem Rittergeschlecht der *von Lunkhofen*, welches – 1166 erstmals bezeugt² – bis ins 14. Jahrhundert Teil der politischen Elite der Stadt Zürich war und unter anderem mehrmals den Bürgermeister stellte. Vor 1166 tritt der Name *Lunkhofen* genau dreimal auf, davon zweimal in der Gründungsurkunde des Klosters Muri, welche zwar aus dem 12. Jahrhundert stammt, aber nur in einer Kopie aus dem 14. Jahrhundert überliefert ist.³ Das dort genannte (*Nidren-*)*Lunkof* gehört klar zu den Namensformen des frühen 14. Jahrhunderts. Als einziger früher *Lunkhofen*-Beleg verbleibt somit ein im Luzerner Stift St. Leodegar kopiertes Schriftstück, das eine Landschenkung an König Ludwig beurkundet und sich wohl auf das Jahr 853 (und somit auf Ludwig den Deutschen) bezieht. Die Kopie ist „der Schrift nach wahrscheinlich dem 11. Jahrhundert angehörend, aus drei zusammengefalteten Pergamentstreifen bestehend.“⁴ Das Schriftbild *Lunchunft* entspricht dem ersten *Von-Lunkhofen*-Beleg von 1166 und der Mehrzahl der Nennungen bis 1242, was die Vermutung zulässt, dass die Schreibformen des 12. und 13. Jahrhunderts weitgehend den Sprachstand des Althochdeutschen spiegeln.

II. Alle gedruckten Belege für Lunkhofen bis 1380

nach 853	predio meo Lunchunft	ZHUB I Nr. 67, S. 21
[K 11. Jh.]		
um 1160	partem de fare ad Lunkof	AFM (QSG 3 3 1, S. 74)
[K 14. Jh.]		
um 1160	Nidrenlunkof usque in fluvium Rüsa	AFM (QSG 3 3 1, S. 59)
[K 14. Jh.]		
1166	Rûdolfus de Lunchunft	ZHUB XII 318a, S. 25
1185	Rodulfus de Lonquust [sic]	ZHUB I 340, S. 217
1220	Hugo de Lunchunft	ZHUB I 400, S. 285
1222	Cûnradus de Lunchunft	ZHUB I 414, S. 297
1223	C. / Hugo de Lunchunft [2x]	ZHUB I 422, S. 303

² ZHUB XII, 318a, S. 25.

³ QSG 3 3 1, S. 59 und 74.

⁴ QW I 1 9, S. 3ff. (Zitat S. 3); siehe auch ZHUB I 67, S. 20ff.

1225	C. de Lunkunfth et fratres eius	ZHUB I 426, S. 307
1225	H. de Lungunft	ZHUB I 429, S. 310
1225	C. miles de Lungunft	SGsüd 328, S. 255 (= ZHUB 432)
1225	C. de Lunguift	dito
1229	C. et Heinricus fratres de Lunkuft	ZHUB I 449, S. 330
1230	et Hu. de Lunkunft	ZHUB I 453, S. 333
1231	C. de Lunkunft	ZHUB I 471, S. 349
1232	Hugone de Lunchuft	ZHUB I 478, S. 355
1238	He. de Lunchunft	ZHUB II 515, S. 16
1241–1244	Hu. de Lunchuft	ZUHB II 559, S. 65
1242	Hug de Lunkunft	ZHUB II 571, S. 77
1243	Hu. de Lunchunft	QZWG 32, S. 16
1243	C., H. et H. fratres de Lunchuft	ZHUB II 576, S. 84
1243	H. milite de Lunkunft	ZHUB II 581, S. 87
1243	H. / C. de Lunchuft [2x]	ZHUB II 582/584, S. 88/90
1243	servicium in ecclesia Lunchopht	ZHUB II 583, S. 89
[K 15. Jh.]		
1243	H. dictus de / C. de Lunchuft [2x]	SGsüd 390, S. 292 (= ZHUB 592)
1246	C., He. et Hu. de Lunchuft	ZHUB II 644, S. 149
1247	Hugo de Lunchuft	ZHUB II 651, S. 156
1247	Otto de Lunkunft	ZHUB II 652, S. 156
1247	C. de Lunchuft	ZHUB II 701, S. 186
1249	Heinricus de Lunkhufth	ZHUB II 758, S. 231
1250	Hugo et Heinricus fratres de Lunkunft	ZHUB II 793, S. 262
um 1250	de Lunchuft milites	ZHUB II 796, S. 265
1251	her Heinrich und her Hug von Lunchuft	ZHUB II 819, S. 283
1251	Hugo von / de Lunkuft [2x] militibus	ZHUB II 822/826, S. 285/288
1252	Hein. de Lunkunft	ZHUB II 834, S. 294
1252	Henricus de Lunkuht [sic]	ZHUB II 836, S. 297
1252	Heinricus de Lunchuft	ZHUB II 837, S. 298
1253	H. et U. fratres dicti de Lunkuft	ZHUB II 860, S. 322
1254	Hugo de / Hein. von Lunchuft [2x]	ZHUB II 885/893, S. 344/353
1254	Hugo / H. et H. / C. / H. de Lunkuft [4x]	ZHUB II 888/903, S. 348/363f.
1255	Hugo de Lunkunft	SGsüd 458, S. 332
1255	Hugo / H. de Lunchuft [3x]	ZHUB III 927, S. 11f.
1255	VGONIS DE LVNKVNFT	dito
[Siegel]		
1255	Hu. et Hein. de Lunchuft	ZHUB III 928, S. 13
1255	Hugo / Rûdolfus / H. et H. de Lunkunft [4x]	ZHUB III 929/945/953, S. 14/30/38
1256	militis filii de Lunchupht	ZHUB III 956, S. 41
1256	Hugone / Hugo de Lunkuft [2x]	ZHUB III 957/959, S. 42/45
1256	Rûdolfus de Lunkunft [2x]	ZHUB III 959, S. 46
1256	H. / R. / Rûdolfus de Lunkuft [4x]	ZHUB III 969/970/976, S. 55/56/61
1256	Hugo / Heinricus / Heinrico de Lunchuft [3x]	ZHUB III 969/971, S. 55/57
1256	Chûonrat / Heinrich von Lunkunft [2x]	ZHUB XII 981a, S. 76
1257	Heinricus et Hugo de Lunkuft	ZHUB III 998, S. 81

1257	Heinricus miles de Lunkunft	ZHUB III 1012, S. 97
1257	Hugonem de Lunchuft	ZHUB III 1014, S. 99
um 1257	Wern[eri] de Nidrun Lunchuft	QW II 2, S. 154
um 1257	Superiore curte in / Inferioris Lunchuft [2x]	dito
1258	Rû. de Lunchuft	ZHUB III 1038, S. 124
1259	R. scultetus dictus de Lunkunft	ZHUB III 1068, S. 155
1259	Úlr. de Lunkuft	ZHUB III 1079, S. 172
1259	Rûdolfus de Lunchuft	ZHUB III 1085, S. 179
1259	in Luncunft	QW I 1 858, S. 393
[K. 14. Jh.]		
1260	Rûdolfus scultetus dictus de Lunchuft	ZHUB III 1114, S. 212
1260–1287	Rû. / Ru. de Lunchunft [2x]	QW II 2, S. 145
1261	Rudolfus scultetus dictus de Lunkofth	ZHUB III 1148, S. 242
1261	Rûdolfus de Lunkunft	ZHUB III 1152, S. 259
1262	Waltherus dictus de Lunchuft	ZHUB III 1174, S. 265
1262	Rûdolfus de Lungeuft	ZHUB III 1183, S. 274
1263	Rûdolf und Úlrich von Lunkunft	ZHUB III 1205, S. 292
1265–1287	R. de Lunkunft	URZürich 57, S. 71
1266	Chûnradus de Lunchuft	ZHUB IV 1323, S. 36
1266	Úol. de Lunkunft	ZHUB IV 1332, S. 44
1268	Hugo de Lunchuft	ZHUB IV 1380, S. 95
1268	Rû. / Rûdolfus de Lunkunft [2x]	ZHUB IV 1393/1402, S. 106/114
1270	Cunradus de Lungeuft	AGUrK IV, Joh. Rheinfelden 26, S. 9
1271	De curte et decima in Niedern Lunkuft	ZHUB IV 1453, S. 158
1271	mansus / Úolricus / Úolrici de Lunkuft [3x]	ZHUB IV 1455, S. 160
1271	dictum de Lunchuft	ZHUB IV 1456, S. 161
1271	Úolricus / Úol. de Lunkunft [2x]	dito
1271	mansum / Úlricus de Lunchuft [sic, 2x]	ZHUB IV 1457, S. 162
1272	Huge von Lunchunft	QZWG 54, S. 32
1272	Hugo / Huce de Lunchuft [2x]	ZHUB IV 1478/1504, S. 192/218
1272	Iohannes de Lunkunft [sic]	ZHUB IV 1490, S. 207
1275	Rû. de Lunkuft	ZHUB IV 1587, S. 299
1275	Hugonis de Lunchuft	ZHUB IV 1598, S. 307
1275	Ruodolf / Ruodolfs von Lunkôft [sic, 2x]	ZHUB IV 1600, S. 309
1275	de redditibus curie in Luntcof [sic]	URZürich 61, S. 89
1276	R. de Lunchuft	ZHUB IV 1623, S. 330
1277	Rûdolf von Lûnchopft [sic]	ZHUB V 1669, S. 24
1277	filio Ruodolfi de Lunkunft	ZHUB XIII 1684a, S. 81
1277	curtis in Lunkuft	ZHUB V 1686, S. 39
1278	B. [sic] / H. von Lunchuft [2x]	ZHUB V 1692/1294, S. 45/57
1278	R. de Lunchunft	ZHUB V 1720, S. 65
1280	Rûd. / R. de Lunkuft [3x]	ZHUB V 1775/1779/1794, S. 121/124/135
1281	Rûd. / Iohanne / Rûdolfo de Lunkuft [3x]	ZHUB V 1798/1800/1812, S. 139/141/151

1282	famule R. de Lunkoft	ZHUB XIII 1819b, S. 87
[K 14. Jh.]		
1283	Rûdolfs von / Rûdolfo de Lunkuft [2x]	ZHUB V 1873/1881, S. 212/219
1283	R. de / Rûdolf de Lunkuft [2x]	ZHUB V 1886/1887, S. 222f.
1284	Rûdolfo / Iohanne de Lunkuft [2x]	ZHUB V 1891/1900, S. 226/234
1285	Rûd. de Lunkuft	ZHUB V 1938, S. 276
1285	Iohannem / Rûd. de Luchoft [2x]	ZHUB V 1939/1940, S. 277/279
1285	Cûnrat von Luchoven	SOUB III 254, S. 153
1286	Iohannes de Luchoft [2x]	ZHUB V 1951/1967, S. 291/311
1286	Rûd. von Lunkuft	ZHUB V 1966, S. 310
1287	Rûd. von Lunkuft	ZHUB V 1974, S. 317
1287	Úl. milites de Lunkoft	ZHUB V 1995, S. 335
1288	R. de Lunkoft	ZHUB VI 2038, S. 26
1289	Rûd. de Lunkuft	ZHUB VI 2049, S. 34
1289	Heinr. et Rûd. de Lunkoft	ZHUB XII 2067a, S. 131
1289	Heinr. von Lunkoft	ZHUB VI 2075, S. 58
1289	[Heinrichs und] Rûdolfs von Lunchuft	ZHUB VI 2080, S. 63
1289	H. de Lunkuf [sic]	ZHUB VI 2081, S. 64
1290	Heinr. von Lunkoft	ZHUB VI 2090, S. 71
1290	Heinrich von Lunkuft	ZHUB VI 2093, S. 75
1290	Rudolfo et Iohanne de Luchhoff	ZHUB VI 2098, S. 77
vor 1290	Iohannes de Lunkoft aurifaber	ZHUB VI 2113, S. 91
um 1290	pertinent curie in / in Lungeuft [2x]	HU [QSG 15.1, S. 172f.]
1291	Heinrich von Lunkoft	ZHUB VI 2148, S. 129
1291	Rû. von Lunkôft [sic]	ZHUB VI 2176, S. 152
1292	Rûd. / Rûdolfum / H. de Lunkoft [3x]	ZHUB VI 2187/2188/2196, S. 160f./168
1292	Heinr. / Rud. von Luchoft [3x]	ZHUB VI 2190/2193/2214, S. 163/180
1292	Rûdolfus de Lunkoft	ZHUB XII 2230a, S. 138
1293	Rud. / Rûd. von Luchoft [2x]	ZHUB VI 2232/2251, S. 194/213
1293–1294	Jo. de Luchoft	URZürich 80, S. 107
1294	Rûdolf von Lunkoft	ZHUB VI 2273, S. 233
1294	Rudolfus de Luchoft	ZHUB VI 2290, S. 256
1294	Rûdolf von Lunkunft [2x]	ZHUB VI 2304, 2307, S. 272/275
1295	Rûdolf / Rûdolfs gût von Lunkuft [2x]	ZHUB VI 2315, 2318 S. 282/284
1295	Rûd. de Lunchuft	ZHUB VI 2322, S. 289
1295	Heinrich von Lunkunft	ZHUB VI 2326, S. 293
1295	Heinrich / Rudolf von Luchoft [2x]	ZHUB VI 2345/2349, S. 313/317
1296	Heinr. / Heinrich von Lunkunft [2x]	ZHUB VI 2369/2374, S. 337/339
1296	Rûdolf von Lunkunft [2x]	ZHUB VI 2392, 2395, S. 359, 362
1296–1297	von des gûte / R. / H. von Lunchuft [3x]	URZürich 82, S. 127ff.
1297	von Lunkuft	QW I 2 145, S. 65
1297	Rûdolfen / Heinr. von Lunkuft [2x]	ZHUB VII 2407/2408, S. 10/12
1298	H. et R. de Luchoft	ZHUB VII 2446, S. 45
1298	Rûdolf / Heinrich von Lunkuft [3x]	ZHUB VII 2464, S. 61f.

1299	Rüdolf von Lunchoft	ZHUB XIII 2477a, S. 113
1299	Heinrichs knecht von Lunchoft	ZHUB VII 2498, S. 94
1300	Rüd. von Lunkunfft [sic]	ZHUB VII 2533, S. 124
[K. 15. Jh.]		
1300	Rüdolf von Lunkunft	ZHUB VII 2540, S. 138f.
1300	MILITIS DE LVNCHOVE	dito
[Siegel]		
1300	hern Heinrich güt von Lunkuft	ZHUB VII 2544, S. 142
1301	Heinr. von Lunkoft	ZHUB VII 2615, S. 203
1301	Joh. / Heinrich / Rüd. de Lunkoft [3x]	ZHUB VII 2619/2620, S. 206/214f.
1301	Rudolf von Lunkufft	ZHUB VII 2623, S. 217
[späte Kopie]		
1301	Rüd. von Lunkoft	ZHUB VII 2614, S. 218
1302	Rüd. von Lunkoft	ZHUB VII 2628, S. 222
1302	Wern. kilcher von Lunghoven	QW I 2 297, S. 145
1303	Johannes de Lunchoft	ZHUB VII 2676, S. 270
1303	Johans von Lunchhof	ZHUB VII 2679, S. 278
1303	Rüdolf von Lunkoft [2x]	ZHUB VII 2694, S. 294f.
1304	R. von Lunkoft	ZHUB VIII 2764, S. 33
1305	Rüdolf von Lunkoft	ZHUB VIII 2767, S. 37
1306	Johannes de Lunkoft	ZHUB VIII 2818, S. 96
1306	Rüdolf von Lunchoft	ZHUB VIII 2842, S. 129
1306	Rüdolfs sun ist von / R. von Lunghuft [2x]	ZHUB VIII 2851, S. 136
1306	R. de Lünchoft [sic]	ZHUB VIII 2854, S. 139
1306	Rüdolfe / Johans / Rüdolfs von Lunkoft [4x]	ZHUB VIII 2859/2866, S. 142f./151f.
1306	Rüd. von Lunkuft	ZHUB VIII 2867, S. 153
1306	Jacobus / Rud[olfus] de Lunghoft [2x]	HU (QSG 15.1, S. 287/352)
1306	wirtin von Lunkoft	Urkunden Stadtarchiv Baden 3, S. 2
1307	[aus den Zehnten in] Lunkuft	QW I 2 422, S. 204
1307	Rüdolf von Lünchöft [sic]	ZHUB VIII 2877, S. 156
1307	Heinrici de / Heinrich von Lunchoft [2x]	ZHUB VIII 2885/1889, S. 165/168
1307	Rüdolf von Lunkoft [2x]	ZHUB VIII 2900/1905, S. 179/185
1309	Rüdolf / Rüdolfe von Lunkoft [2x]	ZHUB VIII 2965/2984, S. 235/151
1309	datz Obern Lunchoft	ZHUB VIII 3000, S. 266
1309	Rüdolf von Hunkoft [sic]	ZHUB VIII 3004, S. 273
[K. 16. Jh.]		
1310	uf den keinhof zu Lunkhuft	QW I 2 556, S. 268
1310	Rüdolf von Lunkoft [2x]	ZHUB VIII 3031/3071, S. 299/339
1310	uf den keinhof ze Lunghuft	ZHUB VIII 3059, S. 320
1310	R. de Lunkhuft	ZHUB VIII 3060, S. 321
1310	Heinr. von Lunkoft	USGÖ 200, S. 118 (= ZHUB 3071)
1310	R. von Lunkuft	ZHUB VIII 3083, S. 337
1311	[Walther den Kellner von] Lunkhoft	ZHUB VIII 3103, S. 355
1311	Rüdolf und Heinrich von Lunkunft	Gfr 43, S. 343 (= ZHUB 3102)
1311	Rüdolf von Lunkhuft	ZHUB VIII 3107, S. 359

1311	Heinrich von Lunkunft	QW I 2 578, S. 278
1311	Walthers des kelners von Lunkoft	QW I 2 580, S. 291
1311	Heinrich und Cünrat von Nidrunlunkoft	ZHUB VIII 3109, S. 361
1312	Rüdolf von Lunchoft	ZHUB IX 3138, S. 1
1312	Wernhers güt von Lunkoft	ZHUB IX 3153, S. 19ff.
1312	ze / von / in Nidern- / Obern Lunkoft [10x]	dito
1312	Rüd. von Lunkoft	ZHUB IX 3156, S. 24
1312	Rüdolf von Lunkhuft	QW I 2 659, S. 330 (= ZHUB 3189a)
1313	Ch. rector ecclesie in Lunghuft	QW I 2 660, S. 331
1313	Rüd. / Johans von Lunkoft [3x]	ZHUB IX 3194/3229, S. 64/103
1313	Rüdolf von Lunkhuft	ZHUB IX 3200, S. 71
1313	Rüdolf / Rüd. von Lunkoft [3x]	ZHUB IX 3232/3239/3240, S. 106/112f.
1313	Wernher von Lunkuft	USGÖ 220, S. 127
1314	Chünrat kilchenherre ze Lunghuft	QW I 2 698, S. 351
1314	Rüd. / Rüdolf von Lunkoft [3x]	ZHUB IX 3245/3256/3319, S. 117/129/180
1314	Heinr. von Lunchoft	ZHUB IX 3246, S. 117
1314	Rüdolf von Lunkhuft [3x]	ZHUB IX 3291/3314/3324, S. 157/177/185
1314	Rüdolf von Lunkhoft	ZHUB IX 3310, S. 173
1314	Rüdolf von Lunghoft [2x]	ZHUB IX 3315/3322, S. 178/183
1315	Walther kelner von Lunchoft	ZHUB IX 3338, S. 196
1315	Rüdolf von Lunkoft	ZHUB IX 3349, S. 206
1315	Rüdolf von Lunkhuft	ZHUB IX 3385, S. 234
1315	Rüdolf von Lunghoft	ZHUB IX 3387, S. 236
1315	Chünrat [Kirchherr] von Lünchof [sic]	QW I 2 809, S. 415
1316	[Kirchherr Rudolf] in Lunkuft	QW I 2 860, S. 438
1316	Rüdolfus rector ecclesie in Lunkunft	ZHUB IX 3438, S. 282f.
1316	R. RTORIS ECCE IN LVNGHOFT	dito
[Siegel]		
1316	Rüd. von Lunchoft	ZHUB IX 3446, S. 291
1316	Rüdolf von Lunghoft	ZHUB IX 3450, S. 293
1317	[Herbststeuer zu] Lunghuft	QW I 2 881, S. 449
1317	Rüdolf von Lunghoft [3x]	ZHUB IX 3506/1514/1515, S. 333/355f.
1318	Johans / Rüdolf von Lunkuft [2x]	ZHUB IX 3560/3573, S. 398/411
1318	Rüdolf von Lunghoft [2x]	ZHUB IX 3574/3576, S. 412f.
1318	Rüdolf von Lunghoft	ZHUB XII 3575a, S. 228
1318	Rüdolf von Lunghoft [2x]	ZHUB IX 3582/3583, S. 418/420
1318–1324	Ül. Köfman von Lunkoft	URZürich 108, S. 164
1319	Rüdolf von Lunkuft	ZHUB X 3604, S. 21
1319	Rüdolf von Lunghoft [2x]	ZHUB X 3634/3635, S. 49f.
1320	Rüd. von Lunkuft	ZHUB X 3662, S. 76
1321	Rüdolf von Lunkoft	ZHUB X 3714, S. 122
1321	Rüdolf von Lunghoft	ZHUB X 3738, S. 142

1322	Rüdolf von Lunkoft [2x]	ZHUB X 3799, S. 190
1322	Rüdolf von Lunkoft [2x]	ZHUB X 3802, S. 192
1322	Rüdolf von Lunghoft	ZHUB X 3804, S. 194
1323	Rüdolf von Lunkoft	ZHUB X 3824, S. 210
1323	Hermann Vicepleb. in Lunkhof	Gfr. 20, S. 163 (= ZHUB 3847)
1323	Rudolf von Lunghof	ZHUB X 3854, S. 235
1323	Rüdolf von Lunghoft	ZHUB X 3855, S. 236
1324	Walther / kelners sun von Lunkoft [3x]	ZHUB X 3879, S. 252f.
1324	Rüdolf von Lunghoft	ZHUB X 3920, S. 285
1326	Rüdis / Rüdolfs / Rüdi von Lunghoft [3x]	ZHUB XI 4011, S. 3f.
1326	uf Rüdegers güt von Lunghoft	dito
1326	Heinr. seligen Snewelis von Lunghoft	ZHUB XI 4034, S. 21
1326	Rud. / Rüdolf / Rüd. von Lunkoft [5x]	ZHUB XI 4041, S. 26f.
1330	Rüdof / Rüdolf von Lunghof [2x]	ZHUB XI 4297, S. 230f.
1330	Heinrich seligen von Lunghoft	dito
1330–1340	ze Nidern / Obern Lunghof [4x]	QW II 2, S. 142ff.
1330–1340	von Nidern Lunghof	dito
1331	Domino de Lunkoven [sic]	QW II 2, S. 67
1331	Rüdolf / Rüdolfs von Lunghoft [5x]	ZHUB XI 4340, S. 263f.
1331	Heinrichs / Snewelis von Lunghoft [3x]	dito
1331	Adelheit von Lunghoft	dito
1331	H. de Lunkoft	ZHUB XII 4383a, S. 293
1332	frowen hus von Lunkoft	ZHUB XI 4481, S. 377
1333–1334	Rüdolfs von Lunghoft	URZürich 162, S. 200
1334	Rüdolf von Lunkoft, goldsmit	ZHUB XI 4584, S. 437
1338	Rüd. von Lunkhof [2x]	ZHUR 112, 118
1338	Rüd. von Lunghoft [5x]	ZHUR 117/120/121/124/130
1339	Rud. / Rüd. / Rüdolf von Lunghoft [4x]	ZHUR 149/164/169/172
1340	[Gut / Hof / von] / Rüd. von Lunghoft [5x]	ZHUR 200/201/203/204/230
um 1340	ze Lunkhof	QW II 2, S. 202
1340–1346	Rü. de / ze Ober Lunghof [2x]	QW II 2, S. 133f.
1341	Rüd. von Lunghoft [3x]	ZHUR 265, 284
1342	Ober / Nider Lunghof [2x]	QW I 3 (1. Hälfte) 413, S. 271
1342	von Nidern Lunghoven	QW II 2, S. 150f.
1342	de Nider Lunghof	dito
1342	Rüd. von Lunghoft [2x]	ZHUR 335/345
1343	Rüd. von Lunghoft [5x]	ZHUR 394/396/402/415/416
1344	Rüd. / Rüdolf von Lunghoft [2x]	ZHUR 461/466
1345	Rüd. von Lunghoft [3x]	ZHUR 518/523/534
1345	Rüd. von Lunghofft	ZHUR 519
1345	Rüd. von Lunhof [sic, 2x]	ZHUR 537/604
1346	Rüd. v. / von / Rüdolf von Lunghoft [3x]	ZHUR 573/588/597
nach 1346	wirtin von Lungoft [sic]	URZürich 162, S. 213
1347	Rüd. v. / von Lunghoft [5x]	ZHUR 661/664/667/674/675
1348	Rüd. von / v. Lunghoft [6x]	ZHUR 717/722/724/725/729/730
1348	Rüdolf / Rüd. von Lunghof [2x]	ZHUR 723 / URZürich 162, S. 213

1349	Rüd. von Lunghof	ZHUR 763
1349	Rüd. von Lunghoft	ZHUR 766
1349	Rüdolf von Lunkof	ZHUR 796
1351	Rüdolf der keller von Lunkoft	QZWG 210, S. 106
1354	recepta in Lunghof	QW I 3 (1. Hälfte) 939, S. 600
1354	de / von Nider Lunghof [2x]	QW II 2, S. 175f.
1354	Rüdolf Keller ze Lunkoft	dito
1356	bi dem banne ze Lunghoft	USGÖ 575, S. 351
1356	Rüdolf von Lunkof	ZHUR 1128
1356	Rüdolf von Lunkoff	ZHUR 1140
1358	Rüdolfs von Lunghof	ZHUR 1272
1361	Rüdolf von Lunkhof	ZHUR 1468
1362	Rüdolf von Lunkhof	ZHUR 1508
1362	Rüd. von Lunkof	ZHUR 1522
1362	dem kelnhof ze Lunkhof	AGUrK VIII, Brugg 37, S. 12
1362	kirchspel ze Lunkhof	AGUrK XII, Gnadenthal 43, S. 26f.
1364	Rüdolf von Lunkof	ZHUR 1637
1366	in / von / gen Nider / Ober Lunghoff [sic, 4x]	QW II 2, S. 162
1366–1372	ze Oberlunckhof	QW II 2, S. 126f.
1366–1372	von Oberlunckhof	dito
1366–1372	ze Ober- / Rüdolf von Lunkof [3x]	dito
1366–1372	von / ze Oberlunköf [sic, 3x]	dito
1366–1376	von / ze Nider- / Oberlunckoft [4x]	QW II 3, S. 131f.
1366–1376	her Rüdolfs güt von Lunkof	dito
1369	Rüdolf von Lunkhof	ZHUR 1912
1372	census camerie in Lunkoft	QW II 2, S. 164
1376–1379	von her Rüdolf güt von Lunghofen	QW II 2, S. 130f.
1376–1379	zū Oberlunghof	dito
1376–1379	zū Oberlunghoffen	dito
1379	von / ze Nider / Obern Lunckhof [10x]	QW II 2, S. 166f., 180
um 1380	uf dem kelnhof ze Lunkofen	HU (QSG 15.1, S. 595)
um 1380	uf dem kelnhof ze ze Lunkouf [sic]	dito
um 1380	uf dem kelnhof ze Lunkhof	dito
um 1380	uf dem kelnhof ze Lunkhoff	dito
um 1380	uf dem hof / kelnamt ze Lunkoft	HU (QSG 15.1, S. 611/642)

III. Von Lunkhofen zu Longus Campus

Die überlieferten Belege zeigen, dass *Lunchunft* beziehungsweise *Lunkunft* bis 1242 die Normalform des Ortsnamens war. Zwischen dem *-n-* der ersten Silbe und dem folgenden Explosivlaut *-k(ch)-* muss aus Assimilationsgründen ein *-g-* geklungen haben, das denn auch in zahlreichen Belegen des 14. Jahrhunderts verschriftlicht ist und in der modernen Mundartaussprache [ˈlʊŋkxɔfə]⁵ nachklingt. Noch mehr als *Lun-* ist der zweite Wortteil *-kunft* ein assimilatorisches Krisengebiet, in dem – wenn man aus der aktuellen Lautung Rückschlüsse auf die des Mittelalters zieht – Sprechformen wie **-kchumft* oder gar **-kchumpft* unausweichlich scheinen. Die damaligen Schreibweisen verfolgten wohl kein anderes Ziel, als das Ausspracheungetüm **Lungkchumpft* zu beschönigen.

Die Namensentwicklung *avant la lettre* könnte so ausgesehen haben: Aus einem lateinischen **Longus Campus* entstand ein romanisches **Longo-campo*, welches bei der Übernahme ins Althochdeutsche zu **Lungochampfo* mutierte – bei einer Verdeutschung bis spätestens Anfang des 8. Jahrhunderts wurde *k* zu *ch*, während sich gleichzeitig *o* vor *n* und Folgekonsonant zu *u* wandelte. *Lunkhofen* muss allerdings seine Romanität – im Gegensatz etwa zum benachbarten *Bünzen* – schon deutlich vor 700 verloren haben, da danach *p* nicht mehr zu *pf* verschoben worden wäre.⁶ Noch im Althochdeutschen wechselte die Aussprache zu **Lungchampf* (Vokalschwund) und **Lungchumpf* (Nebensilbenangleichung).⁷ Der heikle Punkt an dieser Herleitung ist das *-t* am Wortende. Dazu ließe sich argumentieren, dass die Sprechgemeinschaft nach dem Wegfall des Schlussvokals *-o* dem unverständlichen **chumpf* unter Eindruck des althochdeutschen Substantivs *kumft* bzw. *kunft* ('Kommen', 'Ankunft', 'Zukünftiges')⁸ einen Sinn spendenden Sprosskonsonanten anfügte.

Ab dem Ende des 12. Jahrhunderts ist der Ortsname in hunderten von historischen Belegen überliefert. Dies erlaubt es, die Entwicklung des Schriftbilds in fünf Phasen zu unterteilen:

⁵ Vgl. Zehnder 1991: 325/444, LSG 2005: 665/901 und Koch 1978: 96.

⁶ Vgl. Sonderegger 2003: 252/261f. und Sonderegger / Müller 2005: 69f.

⁷ Vgl. Sonderegger 2003: 257.

⁸ Vgl. Köbler 1993: 212/215.

- Erste Phase (853 bis 1242): *Lunchunft* / *Lunkunft* in der Mehrzahl der Belege (Streubelege bis 1315).
- Zweite Phase (1243 bis 1284): *Lunchuft* / *Lunkuft* / *Lunkhuft* / *Lunghuft* in der Mehrzahl der Belege (Streubelege 1225 bis 1320).
- Dritte Phase (1285 bis 1300): Bisherige und neue Formen etwa gleich häufig (Tendenz ab 1270).
- Vierte Phase (1301 bis 1351): *Lunkoft* / *Lunghoft* in der Mehrzahl der Belege (letzteres hauptsächlich ab 1325; Streubelege 1261 bis um 1380).
- Fünfte Phase (ab 1354): *Lunghof* / *Lunkof* / *Lunkhof* / *Lunghofen* / *Lunkofen* in der Mehrzahl der Belege (Streubelege ab 1285).

Einen aufschlussreichen Einblick in die Namensgeschichte gewähren zwei Siegel der Ritter *von Lunkhofen*: Während auf demjenigen Hugos von 1255 noch das alte *Lunkunft* prangte, ließ Rudolf schon 1300 ein modern anmutendes *Lunchove* eindrücken, welches exakt dem heutigen und wohl auch dem damaligen Mundartsprachgebrauch entspricht. Wenn man davon ausgeht, dass die Familie *von Lunkhofen* Interesse an einer repräsentativen Siegelbeschriftung hatte, kann *Lunchove* kaum einer 'Schnapslaune' des Siegelherstellers entsprungen sein: Der lautliche Umschwung von **Lungkchumpft* zu **Lungkchof(en)* muss also vor 1300 stattgefunden haben. Angestoßen worden war der Namenswandel eventuell durch den Ausfall des Nasals *-n-* vor dem homorganen Frikativ *-f-* (*Lunkunft* > *Lunkuft*), ein Phänomen, das beim Ortsnamen *Lauffohr* (*Lunvar* > *Luvar*) etwa gleichzeitig auftrat. Die Endung wurde nun unter Einfluss der bekannten Ortsnamensbildungsschablone *-hofen* neu interpretiert. Bis sich diese endgültig durchsetzte, brauchte es seit 1285 (*Lunchoven*, 1289 *Lunkuf*, 1290 *Lunchoff* etc.) mehrere Jahrzehnte, in denen verschiedene, sich konkurrenzierende Schreib- und wohl auch Sprechformen existierten. Interessanterweise konnte sich das in *Lunkhofens* Wortmitte stehende *H* nach der geballten Konsonantenladung [ˈŋkx-] im mündlichen Gebrauch bis heute nicht durchsetzen. In ihrer ersten Silbe jedoch knüpft die heutige Mundartlautung [ˈlʊŋkxɔfə] direkt an das romanische *Long-* an und denunziert damit das im Schriftbild behauptete Endungs-*hofen* definitiv als leere Behauptung.

Unklar bleibt die konkrete Verortung des **Longus Campus*. Lag es in der Nähe des römischen Gutshofes im heutigen Unterlunkhofen, beim Gutshof im Oberlunkhofer Waldgebiet Schalchmatthau (zwischen Litzi und Arni), wo auch germanische Gräber aus dem 7. Jahrhundert gefunden wurden, oder vielleicht auf der langen, nach Südwesten ausgerichteten Oberlunkhofer

Reussterrasse, deren geographische Ausprägung dem Namen zweifellos am schönsten gerecht würde?

IV. Romanische Reliktnamen zwischen *Windisch* und *Luzern*

Das heutige Aargauer und Zürcher Reusstal war zur Römerzeit mit einem Netz aus in regelmäßigen Abständen angelegten Gutshöfen überzogen. Deren wirtschaftliche Bedeutung bestand vor allem in der Versorgung des Legionslagers und Verwaltungszentrums *Vindonissa* / *Windisch* mit Agrarprodukten, die auf der Reuss bequem flussabwärts verschifft werden konnten. Daneben diente die Region als Verkehrsverbindung zum Vierwaldstädtersee und zu den Alpenpässen. Wie in weiten Teilen des Deutschschweizer Mittellandes beweisen auch im Reusstal vorgermanische Siedlungsnamen, dass die ehemalige römische Provinzbevölkerung nach dem Ende des Imperiums ihre Sprache mindestens 200 Jahre lang weiter benutzte: Nur so ist erklärbar, dass die seit dem 7. Jahrhundert durch das Fränkische Reich angesiedelten Alemannen von ihren Nachbarn einen Teil der Ortsbezeichnungen übernehmen konnten.

Zum schon erwähnten *Windisch* herrscht in der Forschung weitestgehende Übereinstimmung: Das in der Antike mehrfach belegte *Vindonissa* geht auf ein keltisches *uindos* ('weiß', 'glücklich')⁹ und ein Suffix *-issa* zurück, wobei der erste Namensteil sich entweder auf einen Personennamen oder auf die „Farbe der Schaumkronen auf den Stromschnellen beim Zusammenfluss von Aare und Reuss“ beziehen könnte.¹⁰

Luzern, in einer Straßburger Kaiserurkunde von 840 erstmals als *Luciaria* bezeugt¹¹, durchlief etliche überraschende Metamorphosen. So fusionierte der vermutlich ursprüngliche Name mit einer lateinischen *lucerna* ('Leuchte'), bevor er sich zur jetzigen Lautgestalt entwickelte. *Luzerns* hybride Namensgeschichte wurde in der Forschung mit zum Teil unterschiedlichen Akzentsetzungen dargestellt und diskutiert, wobei die Frage nach dem ersten Namensteil ohne allgemein anerkannte Antwort blieb. Als Haupterklärungsmöglichkeiten präsentieren sich der auch vom Lexikon der schweizerischen Gemeindenamen favorisierte lateinische *lucius* (lat. 'Hecht'; **Luciâria* als 'Ort, wo viele Hechte vorkommen' oder 'Hechtreuse') und der erstmals von

⁹ Vgl. Delamarre 2003: 319f.

¹⁰ Zu *Vindonissa* / *Windisch* vgl. LSG 2005: 971f. und Zehnder 1991: 467-470 (Zitat: LSG 2005: 971).

¹¹ QW I 1 10, S. 8ff.

Max Wandeler ins Spiel gebrachte lateinische Personennamen *Lucius* (**Luciâria* als 'Lucius-Ort'). Andres Kristols Einwand, bei *-âria*-Namen seien im ersten Wortteil keine Personennamen zu erwarten, widerspricht sein eigenes Gemeindenamen-Lexikon mit dem waadtländischen *Bretonnières*.¹²

Zwischen *Luzern* am Ausfluss der Reuss aus dem Vierwaldstädtersee und *Windisch* an der Mündung in die Aare bezeugen mit *Sins*, *Lunnern*, *Lunkhofen*, *Künten* sowie *Bünzen* im Bünztal eine Reihe weiterer Siedlungsnamen den frühmittelalterlichen romanisch-germanischen Kultur- und Sprachkontakt.¹³

V. Frankoprovenzalen in *Bünzen* und *Künten* (mit den gedruckten Belegen bis 1370)

1259	de Bunzina	ZHUB III 1082, S. 175
1273	bona sua sita / bona in Bunzena [2x]	ZHUB IV 1511, S. 224
1288	de Bunzenach	ZHUB VI 2027, S. 17
1303–1308	ze Büntznach	HU (QSG 14, S. 141)
1310–1315	in Büntznach	QW II 3, S. 332 (Kloster Muri)
nach 1312	ze Büntzen	Urbar I Hermetschwil, S. 339
1318	[zu] Büntzenach	QW I 2 935, S. 477
1320	von Bünzenach	QW I 2 1030, S. 529
1369	ze Bünzen	AGUrK XII, Gnadenthal 48, S. 28

¹² Zu *Luciaria* / *Luzern* vgl. Wandeler 1968, Müller 1971 (detaillierte sprachgeschichtliche Darstellung), LSG 2005 (S. 558f.: prägnante Forschungsgeschichte) und Gut 2010 (S. 33-36: Diskussion der *-âria*-Namen); zu *Bretonnières* vgl. LSG 2005: 186.

¹³ Unbesprochen bleiben hier das germanische *Bremgarten* (vgl. LSG 2005: 182f.) und der umstrittene Flussname *Reuss* (vgl. Dittli 2007 IV: 127f.); in enger geographisch-historischer Verbindung zum Reusstal stehen die keltischen beziehungsweise galloromanischen Toponyme *Küssnacht* (LSG 2005: 492), evtl. *Alznacht* (Dittli 2007 I: 87ff.), *Baar* (LSG 2005: 113f., Dittli 2007 I: 122ff.), *Cham* (LSG 2005: 228, Dittli 2007 I: 357ff.), *Albis* (vgl. LSG 2005: 76), *Lorze* (Dittli 2007 III: 228ff.), *Jonenbach* (LSG 2005: 470) sowie der Flussname *Reppisch*, der wohl auf einem lateinischen **Râpidas* beruht (> roman. und ahd. **Rabdas* > spätahd. **Rabtes* > *Reptisch* [belegt 1333]; vgl. Gadmer 1997: 202ff., der allerdings eine unplausible Verbindung mit keltischem Suffix **Rapidisa* vorschlägt).

1100–1150 [K 14 Jh.]	ad Chünten	AFM (QSG 3 3 1, S. 75)
Anfang 13. Jh.	ad Chuntina	AGUrK XI, Hermetschwil 2, S. 1
1297	ze Küntenäch	AGUrK XII, Gnadenthal 5, S. 4
um 1300	Küntena	AGUrK VII, Brugg 13, S. 4
1300–1450	Kütna	AGUrK XI, Hermetschwil 15, S. 17
1303–1308	ze Küntenach	HU (QSG 14, S. 123)
1310–1315	in Künttena	QW II 3, S. 322 (Kloster Muri)
1310–1315	in Küntena	QW II 3, S. 323 (Kloster Muri)
1310–1315	in Küntnach	QW II 3, S. 330 (Kloster Muri)
nach 1312	ze Künten	Urbar I Hermetschwil, S. 344
1325	ze Kütton [sic]	ZHUB X 3389, S. 347
1346	dem man spricht Kvntenach	Urkunden Stadtarchiv Baden 24, S. 15
1361	von Künten [3x]	ZHUR I 1467, S. 300

Der Vergleich zwischen den nahezu parallel laufenden Beleglisten legt nahe, dass beide Ortsnamen – *Künten* im Reusstal und *Bünzen* im unmittelbar benachbarten Bünzental – dem gleichen Namenschema folgen. Auch die aktuellen Mundartlautungen [ˈbyntə] und [ˈxvntə] sind analog.¹⁴ Beat Zehnder und Andres Kristol gehen trotzdem von verschiedenen Erklärungen aus: Beide denken bei *Künten* an ein lateinisches **Quintinâcum* oder **Quintiniâcum* (‘Landgut des *Quintin[i]us*’)¹⁵, postulieren aber für *Bünzen* keinen *-âcum*-Namen, sondern **Pontiânum* (‘Landgut des *Pontius*’).¹⁶ A. Kristol stellt dieses in den Kontext einer Ortsnamensgruppe mit proto-franko-provenzalischer Endung *-iânum*, zu der in der Deutschschweiz auch *Bözen*, *Möhlin*, *Ziefen* und eventuell *Herznach* gehören.¹⁷ Da nun der erste unverfälschte Beleg zu *Künten* aus dem frühen 13. Jahrhundert *Chuntina* lautet und nur drei *Küntenach*-Formen existieren, die ausschließlich zwischen 1297 und 1315 auftreten und sich sogar in diesem beschränkten Zeitraum gegenüber den *Küntena*-Belegen in der Minderzahl befinden, ist nicht einzusehen, weshalb nicht auch *Künten* als **Quintiniânum*¹⁸ zu den *-iânum*-Namen gehören kann. Dies bedeutet, dass die Zone mit nachweisbar franko-provenza-

¹⁴ Zehnder 1991: 119/237 („die Mundart [senkt] das -ü- zu -ö-“) und LSG 2005: 201/491.

¹⁵ Zehnder 1991: 235ff. und LSG 2005: 491 (beide referieren auch die Deutungsgeschichte).

¹⁶ Zehnder 1991: 117ff., Kristol 2002: 229f. und LSG 2005: 201 (überall mit Deutungsgeschichte).

¹⁷ Vgl. Kristol 2002 und 2010.

¹⁸ Ein kürzeres **Quintiânum* wäre noch im Romanischen mit dem Endergebnis **Künzen* palatalisiert worden.

lischen Einflüssen in der Spätantike und im Frühmittelalter bis über die Reuss hinaus gereicht hätte.

VI. Falsche Freunde *Lunnern* und *Lauffohr* (mit den gedruckten Belegen bis 1370)

um 1160 [K 14.Jh.]	ad Lundinaurum	AFM (QSG 3 3 1, S. 77)
1255	decima in Lundenerun / inferioris [2x]	QW II 3, S. 154
1260–1287	decima in Obren / Nider Lundinerrun [2x]	QW II 3, S. 145
1281	in Lundenerun	ZHUB V 1796, S. 137
1289–1299	decima in Obren Lundenerun	QW II 3, S. 157
1289–1299	in Lundinerrun	QW II 3, S. 159
1303–1308	ze beiden Lundenerun	HU (QSG 14, S. 147)
1311	den hof ze Obrenlundenerun	QW I 2 568, S. 294 (= ZHUB 3109)
1311	güt ze Obren Lundnerun	ZHUB VIII 3112, S. 363
1312	de / in Nidren- / Nidrunlundnerrun [4x]	ZHUB IX 3139, S. 3
1313	de curte ze Lundeneren	ZHUB IX 3210, S. 81
1318	de decima sua in Lundnerrun	QW II 3, S. 102
1330	ze / von Lundnerrun [2x]	ZHUB XI 4322, S. 250
um 1330	ze beiden Lundern	HU (QSG 14, S. 147)
1330–1340	ze Lundverren [sic, 2x]	QW II 3, S. 144
1340–1346	ze Lundenerren	QW I 3 (1. Hälfte) 343, S. 228
1344	zwischen / von Lundnerrun [2x]	QW I 3 (1. Hälfte) 543, S. 357
1347	ze Lungernun [sic]	QW II 3, S. 113
1350	[zu] Lündnerrun	ZHUR 807
1354	de decima sua dicta Lunnerun	QW II 3, S. 176
1358–1366	ze Lundenerun	QW II 3, S. 120f.
1358–1366	ze Lundenerren	dito
1366	ze Lündern [sic]	QW II 3, S. 162f.
1366	ze Lunderren	dito
1366–1372	[von] dem zenden Lunerun	QW II 3, S. 126f.
1366–1372	ze Lunnerrun	dito
1366–1376	ze Lunnerren	QW II 3, S. 132
1366–1376	item das zechdeli Lunerun	dito

Hinweis zum Beleg 1330–1340¹⁹

¹⁹ Evtl. mit *Lauffohr* verwechselt, aufgrund des Kontextes klar *Lunnern* zuzuordnen (wie alle QW-II-2-*Lunnern*-Belege aus dem Kammeramtsrodel des Klosters im Hof zu Luzern).

1281	Lunvar	HU (QSG 15, S. 123)
1298	Cuonrat von Lunvar	AGUrK II, Wildegg 3, S. 4
1303–1308	ze Lunfar [6x]	HU (QSG 14, S. 96–99, 102)
1303–1308	ze Lumphar	HU (QSG 14, S. 98f.)
Anfang 14. Jh.	Anna von Lunvar	AGUrK XI, Hermetschwil 10, S. 6
Anfang 14. Jh.	von Luvar	AGUrK XI, Hermetschwil 13, S. 8
Anfang 14. Jh.	von Nuvar	dito
1309	de Lufar	AGUrK XI, Hermetschwil 16, S. 11
1323	in Lunvar	QW II 3, S. 149
um 1330	item de nauilo in Lunvar	QW II 3, S. 144
1331	Anna von / vidue zem Tör de Luvar [2x]	QW II 2, S. 160
um 1340	dü witwa zem Tör von Luvar	QW II 2, S. 210
1342	[Rudolf von] Lunvar	QW I 3 389, S. 256
1349	Hädewig von Lunvar	AGUrK XI, Hermetschwil 24, S. 16
1356	Margareten von Luvar	AGUrK VII, Brugg 15, S. 8
1371	ein gut ze Lufar	AGUrK II Wildegg 9, S. 6

Hinweis zum Beleg um 1330²⁰

Wie *Lunkhofen* sorgten auch *Lunnern* und das gegenüber der Reussmündung an der Aare gelegene *Lauffohr* wiederholt für abenteuerliche Theorien und Kontroversen in der Namenforschung. So brachte Christof Koch die drei Toponyme mit einem alten Flussnamen **Lundâ* zusammen, der später durch *Reuss* ersetzt worden sei.²¹ B. Zehnder schloss sich in seinem Werk über die Aargauer Gemeindenamen dieser Idee an und erschloss für *Lunkhofen* ein romanisches **Lundâcumbeta*, ein 'Hochtälchen an der Reuss'.²² Allerdings ist diese Deutung, wie auch A. Kristols Lexikon der schweizerischen Gemeindenamen anmerkt²³, aus lautgeschichtlichen Gründen sehr unwahrscheinlich. Die **Lundâ*-Namen sind nichts anderes als falsche Freunde, was vor allem mit Fug und Recht behauptet werden darf, seit für *Lunkhofen* und *Lunnern* überzeugende Deutungen vorliegen.

Für *Lunnern*, ehemaliger Standort eines römischen Vicus mit Verladestation an der Reuss, haben Stefan Sonderegger und der Verfasser dieses Textes gezeigt²⁴, dass am ehesten von einer lateinischen Form **Londinâria*

²⁰ Bei Koch 1978: 99 falsch als *Lundvar* angegeben (zudem ist Kochs Beleg *Lunar* aus dem SOUB unauffindbar).

²¹ Koch 1978: 95–101.

²² Zehnder 1991: 321–325/441–444.

²³ LSG 2005: 665f./901.

²⁴ Zu *Lunnern* vgl. Sonderegger 2008: 197 und Gut 2010: 29–45.

auszugehen ist, der ein keltischer beziehungsweise keltisch geprägter Personennamen **Londinârius* oder **Londinus*²⁵ Pate gestanden hat. Die heutigen Siedlungsnamen *Oberlunnern* und *Unterslunnern* (Mundartlautung [ˈlun:œrə])²⁶ entstanden aus einer bis 1366 rund zwei Dutzend Mal überlieferten mittelhochdeutschen Normalform *Lundenarren*, als deren lautgesetzlich erschlossene Vorformen sich ein althochdeutsches **Lundenarra* und ein galloromanisches **Londenarja* anbieten.

Das Rätsel *Lauffohr* dagegen bleibt vorläufig ungelöst. Die Mundartaussprache lautet [lauˈfo:r], entspricht also genau dem Schriftbild. Der Wortakzent liegt seltsamerweise auf der zweiten Silbe²⁷, die über mhd. *far* bzw. *var* ('Landeplatz')²⁸ und frnhd. *Fahr* nach 1500 zum *Fohr* mutierte. Der erste Wortteil lautete noch um 1300 fast immer *Lun-*. 1350 war das *-n-* schon geschwunden. Zweihundert Jahre lang galten nun *Lufar* bzw. *Lufor* als Standardformen, welche ab 1569 durch *Louffar* und *Louffor* ersetzt wurden. Die folgenden Belege aus dem Stadtarchiv Brugg zeigen die genannten Vokalwechsel des 16. Jahrhunderts.

1502	Fricker zû / Hertzog von Lufar [2x]	AGUrK VII, Brugg 292, S. 142
1503	Fridlin Hertzog von Lufor	AGUrK VII, Brugg 299, S. 144
1514	von Lufor	AGUrK VII, Brugg 327, S. 155
1529	von Lufar	AGUrK VII, Brugg 376, S. 178
1552	zû Luphar	AGUrK VII, Brugg 436, S. 203
1569	zû Loufar	AGUrK VII, Brugg 474, S. 220
1573	zu Louphar	AGUrK VII, Brugg 490, S. 226
1597 [Dok.-Rücks.]	Louffor	AGUrK VII, Brugg 367, S. 178

Die beiden ungefähr gleichzeitig stattfindenden Vokalwechsel stehen, wie Ch. Koch richtig angemerkt hat, „in Übereinstimmung mit der Mundartentwicklung im nördlichen schweizerischen Mittelland“.²⁹ Im Gegensatz zur

²⁵ Vgl. Delamarre 2003: 206 (*londo-*: 'wild', 'gewaltsam'); weitere personenbezogene *-âria*-Namen in der Schweiz sind *Brettonnières* (LSG 2005: 186) und vielleicht *Luzern* (LSG 2005: 558). Gut 2010: 42–45 erörtert für *Lunnern* auch die Möglichkeit eines alteuropäischen Gewässer- oder Sumpfnamens.

²⁶ Vgl. Koch 1978: 96.

²⁷ Vgl. Koch 1978: 99 (eigene Recherchen in *Lauffohr* haben die Zweitbetonung bestätigt).

²⁸ Köbler 1993: 194.

²⁹ Koch 1978: 99; zur Verdampfung von mhd. *â* siehe SDS 1962: 61f., für mhd. *ou* > frnhd. *au* SDS 1962: 126.

Verdampfung von -â- ist der Wandel von *Lunf-* zu *Louf-* schwer nachzuvollziehen, da das -n- in der schriftlichen Überlieferung zweihundert Jahre vor dem ersten diphthongierten Beleg verstummte – interessanterweise etwa im selben Zeitraum wie bei *Lunkhofen* (*Lunfar* > *Lufar* / *Lunkunft* > *Lunkuft*). Die Diphthongierung mit Nasalausfall vor Reibelauten³⁰ gegen Ende des 16. Jahrhunderts ist allerdings nur bei einem direkten Wechsel von *Lunfar* zu *Loufar* überzeugend herzuleiten, was zwei Erklärungsmöglichkeiten offen lässt.

- Die neue Form *Loufar* bzw. *Louffor* hat sich lautlich nicht aus *Lunvar* entwickelt, *Lunf-* bzw. das spätere *Luf-* wurde vielmehr durch ein anderes Etymon substituiert; als Sinn machende Möglichkeit würde sich das mhd. *loufe* bzw. frnhd. *laufe* ('Stromschnelle')³¹ anbieten.
- *Lufar* / *Lufor* war zwar zweihundert Jahre lang die allgegenwärtige Schreibform, doch blieb als Sprechform das alte *Lunfar* bestehen, welches sich nach dem Lautwandel gegen Ende des 16. Jahrhundert (> *Louffor*) auch als neu-alte schriftliche Norm durchsetzen konnte.

Die vorangehenden Überlegungen lösen den Erklärungsnotstand für den Ursprung des ersten Namensteils nicht, auch wenn sich das Endergebnis sehen lässt: Ein 'Stromschnellen-Landeplatz' macht sich gut als Name für die ehemalige Fährstelle am Zusammenfluss von Reuss und Aare. An die hydrographische Realität anknüpfend könnte man *Lun-* auf das mittelhochdeutsche Wort *lunde* ('Welle', 'Woge')³² zurückgehen lassen, für das allerdings aus althochdeutscher Zeit kein **lunda* überliefert ist. Das hier nun versuchsweise postulierte **Lun(d)-* hätte – so ist der Belegliste zu entnehmen – kurz nach 1300 nach dem (nicht belegten) -d- zusätzlich auch das -n- verloren³³, und dann wäre die Entwicklung wie beschrieben weitergelaufen. Weitere etymologische Möglichkeiten wären ein noch zu belegender althochdeutscher Personenname **Luno* (**Lunin var* bzw. 'Lunos Fahr'; bei einer althochdeutschen Namenbildung wäre allerdings Erstbetonung zu erwarten) oder eben doch ein vorgermanischer Name, dessen unverständliche

³⁰ Weber 1966:58f.; für den seit 1645 mit Diphthong geschriebenen Reusstaler Ortsnamen *Toussen* (< *Tunsen*) vgl. Gut 2010: 63f.

³¹ Lexer 1986: 130.

³² Lexer 1986: 131.

³³ Vgl. die Lautentwicklung von *Lunnern* (< *Lundenerren*), für dessen ursprüngliches -d- nach 1370 keine Belege mehr vorliegen.

Exotik irgendwann vor der Umdeutung zu *Lauf* den ungewöhnlichen Wortakzent provoziert haben könnte.

VII. Viele Wege nach *Sins* (mit den gedruckten Belegen bis 1300)

1236 K 14. Jh.	Henricus de <i>Sins</i>	QW I 1 379, S. 179
1245	Petrus de <i>Sindes</i>	ZHUB II 624, S. 131 (= QW I 1 496, S. 233)
1245	A. plebanus in <i>Sins</i>	ZHUB II 628, S. 135 (= QW I 1 493, S. 231)
1245	Fridericus / Iacobus de <i>Sins</i> [2x]	dito
1245	Petrus de <i>Sinnes</i>	ZHUB II Nr. 633, S. 139 (= QW I 1 497, S. 234)
1246	Olrico nauta de <i>Sinz</i>	QW I 1 503, S. 237
1250	P. de <i>Synz</i>	Gfr 27 Nr. 5, S. 290 (= QW I 1 622, S. 280)
1250	P. de <i>Syns</i>	Gfr 27 Nr. 6, S. 291 (= QW I 1 623, S. 281)
1250	Petro de <i>Sinz</i>	Gfr 27 Nr. 7, S. 291 (= QW I 1 626, S. 281)
1256	Heinricus von <i>Sins</i>	Gfr 9 Nr. 11, S. 206 (= QW I 1 768, S. 349)
1256	Hainrico de <i>Sinnis</i>	USGÖ 61, S. 39
1259	Petrus de <i>Sins</i>	QW I 1 857, S. 393
1261	Petrus de <i>Sindes</i>	QW I 1 892, S. 407
1263	Ulricus de <i>Syns</i>	ZHUB III 1220, S. 305
1293	Ulricus nauta de / apud <i>Sins</i> [2x]	ZHUB VI 2249, S. 111 (= QW I 2 50, S. 22)

Keltische Etymologien sorgen seit dem 19. Jahrhundert immer wieder für Faszination auch in wissenschaftlichen Kreisen. Dies hat vielleicht auch B. Zehnder dazu verführt, unter Rückgriff auf ein keltisches Etymon *sênto* für ein galloroman. **Sêntias* zu plädieren.³⁴ Doch warum soll man nicht direkt von einem lateinischen **Ad Sêmitas* ausgehen, das sich über die romanischen Formen **Sêmetas*, **Semtas* und **Sendas* lautgesetzkonform zu einem althochdeutschen **Sindas* hätte mausern können? *Sindes* und *Sinnes* lauten denn auch neben dem schon damals auftretenden *Sins* die ältesten unverfälschten Belege von 1245. Die heutige Mundartlautung [ˈse:is] hat sich später ausgehend von *Sins* über „n-Schwund vor Reibelaut und [...] Ersatzdehnung und Diphthongierung“³⁵ entwickelt.

³⁴ Zehnder 1991: 397ff.; vgl. auch LSG 2005: 835.

³⁵ Zehnder 1991: 339.

VIII. Schlussfolgerungen

In der *Romania Submersa* des Reusstals sind gemäß den hier dargelegten Etymologien nebst dem keltischen *Vindonissa* / *Windisch* – einst Legionslager, Vicus und Bischofsitz – und dem galloromanisch benannten ehemaligen Vicus **Londinâria* / *Lunnern* vier Toponyme rein lateinischer Herkunft vertreten: **Luciâria* / *Luzern*, **Ad Sêmitas* / *Sins*, **Quintiniânum* / *Künten* und **Longus Campus* / *Lunkhofen*. Zu letzteren zählt auch das benachbarte **Pontiânum* / *Bünzen*. *Bünzen* und *Lunkhofen* sind aufgrund der an ihnen wirksamen Lautverschiebungen von besonderer Bedeutung für die Interpretation der regionalen Siedlungsgeschichte. Während für *Lunkhofen* die letztmögliche Übernahme ins Deutsche ins spätere 7. Jahrhundert fällt³⁶, gilt für *Bünzen* als von der *p*-Verschiebung unberührter Ort³⁷ derselbe Zeitpunkt als frühestmögliches Germanisierungsmoment.³⁸ Da *Bünzen* nur fünf Kilometer westlich von *Lunkhofen* liegt und die beiden Orte offensichtlich nicht gleichzeitig beziehungsweise nicht unter gleichen Lautbedingungen ins Deutsche übernommen wurden, ist in besagter Region für das 7. und 8. Jahrhundert ein Neben- und Miteinander von romanisch und alemannisch sprechenden Bevölkerungsteilen definitiv belegt.³⁹

Dies entspricht in etwa dem zeitlichen Befund zum abgegangenen Ortsnamen *Rüfers* bei Adliswil, dessen Lautgeschichte laut Eric Siegrist von einem lateinischen **Rob(or)aria* ('Eichenwald') über ein romanisches *Ruvârias* zu einem althochdeutschen *Rúferis* verlief, welches im Erstbeleg *Ruvaris* von 952 mit noch romanisch beeinflusstem *-v-* repräsentiert wurde.⁴⁰ Gemäß Peter Glatthard fand der Lautwechsel von romanischem intervoka-

³⁶ Die *p*-Verschiebung ist auch deshalb speziell erwähnenswert, da sie in der Deutschschweiz im Zusammenhang mit Reliktnahmen bis anhin außer für *Lunkhofen* nur für *Pfungen* (vgl. Sonderegger 2004: 3354) und für das eher unsichere *Küpfnach* (Sonderegger 1979a: 83) ins Feld geführt wurde.

³⁷ Im Großraum Zürich neben *Bünzen*: *Albis* (LSG 2005: 76), *Bözen* (LSG 2005: 180), *Kempraten* (Mundartlautung [ˈxæmpro:tə], vgl. Sonderegger 2004: 3354), *Bülach* (LSG 2005: 200) (bei den letzten beiden wirkte auch die Anfang 8. Jahrhundert abgeschlossene *k*-Verschiebung, was eine Germanisierung um 700 belegt).

³⁸ Für die Zeitfenster der Lautverschiebungen vgl. Sonderegger / Müller 2005: 70.

³⁹ Ein weiteres Indiz für durch 'Welsche' bewohnte Siedlungen sind *Walen*-Namen, zu denen sicher *Wohlen* (Zehnder 1991: 474ff., LSG 2005: 974f.) und *Walchen* (Zehnder 1991: 456/477), evtl. auch *Wohlenschwil* (Zehnder 1991: 476ff., LSG 2005: 975f.), *Wallsenschwil* (Zehnder 1991: 75/456) und *Wolsen* (Gut 2010: 56, 71ff.) gehören.

⁴⁰ Herleitung des Ortsnamens: Siegrist 2010: 408-413.

lischen *-b-* zu *-v-* im 8. und 9. Jahrhundert statt⁴¹, was für *Rüfers* bedeutet, dass die Übernahme ins Deutsche deutlich nach 700 stattgefunden haben muss. Ob allerdings in Zürichs Umgebung – wie dies E. Siegrist in Betracht zieht – tatsächlich bis ins 11. Jahrhundert Romanisch gesprochen wurde, darf sehr bezweifelt werden.⁴² Ebenso zweifelhaft ist die Vermutung, *Rüfers* (weil die Endung ein im Bündnerdeutschen regelmäßig geschwundenes Singular-*s* sei) und *Falätschen* (ein rätoromanisch angehauchter Reliktname) seien Indizien für eine Verbindung der Zürcher *Romania* zum Bündnerromanischen.⁴³ Vielmehr ist für *Rüfers* von einem normalen Plural **Ad Roborârias* ('bei den Eichenwäldern')⁴⁴ und bei *Falätschen* von einem aus dem Alpinromanischen importierten Lehnappellativ⁴⁵ auszugehen.

Gegen eine direkte sprachliche Verbindung nach Südosten sprechen verschiedene Argumente. Eines ist die hier vorgeschlagene Umgruppierung *Küntens* von den *-âcum-* zu den proto-frankoprovenzalischen *-iânum-*Namen.⁴⁶ Einen noch klareren Wink gibt der archäologische Befund, wie ihn Renata Windler für die Zürichsee-Region des 7. Jahrhunderts formuliert: „Die in Zürich fassbare romanische Bevölkerung war [...] in ihren Bestattungsriten nicht zum romanischen Churrätien hin orientiert, sondern ganz nach Westen ausgerichtet, was sich namentlich in der Einzelbeigabe von Gürteln, aber auch in einzelnen Trachtelementen zeigt.“⁴⁷ Bis zur Gründung der Diözese Konstanz um 600 und darüber hinaus noch mindestens in der ersten Hälfte des 7. Jahrhunderts erscheint das östliche Helvetien auch in den schriftlichen Quellen als Teil Burgunds. So nahmen die Bischöfe von *Vindonissa* / *Windisch* im 6. Jahrhundert an verschiedenen burgundischen Reichssynoden teil⁴⁸ und der 639 verstorbene König Dagobert I. ließ gemäß

⁴¹ Vgl. Glatthard 1977: 122ff.

⁴² Siegrist 2010: 415 führt als Hauptargument häufig auftretende Belege mit *g* (*Turigo*, *Turegum* etc.) für den Ortsnamen *Zürich* an; diese belegen aber lediglich die Verwendung romanischer Schreibformen in lateinischen Urkunden.

⁴³ Siegrist 2010: 410, 414f.

⁴⁴ Heinrich Schmid (1952) lässt im von Siegrist (2010: 410) zitierten Artikel verlauten, Singular-*s* komme bei femininen Ortsnamen „fast nie“ vor (S. 37).

⁴⁵ Gegen die Relikt-These spricht u.a., dass *Fal(l)ätsche(n)* / *Fal(l)etsche(n)* in der Deutschschweiz relativ häufig vorkommt (vgl. Ditti 2007 II: 141f. sowie www.ortsnamen.ch).

⁴⁶ Kristol 2010: 347 vermutete, solche Namen kämen östlich der Reuss nicht vor.

⁴⁷ Windler 2004: 243f. (Zitat S. 247).

⁴⁸ Letztmals 549, schon nach der Eroberung Burgunds durch die Merowinger (vgl. Steiner / Favrod 2005: 42).

einem in einer Urkunde von 1155 kopierten Diplom⁴⁹ zu seinen Lebzeiten im heutigen St. Galler Rheintal ein mondförmiges Zeichen zur Markierung der Grenzen zwischen Burgund und Churrätien hauen. Erst ab der zweiten Hälfte des 7. Jahrhunderts ist – nachdem früher die Präsenz fränkisch-alemanischer Einwanderer nur punktuell war – eine allmähliche politische und kulturelle Umorientierung nach Norden festzustellen. Dabei gibt es klare regionale Unterschiede: Im Zürcher Oberland und im Gebiet wenig südlich von Bodensee und Hochrhein bis an die Thur, wo die Anwesenheit von Germanen schon für das 7. Jahrhundert archäologisch gut belegt ist⁵⁰, sind aus dem 8. Jahrhundert unzählige alemannische Ortsnamen überliefert; dies im Gegensatz zur Reusstal- und Zürichsee-Region, wo die ältesten germanischen Ortsnamennennungen aus dem 9. Jahrhundert stammen. Für den Zürichseeraum betont R. Windler, dass aus den zeitgenössischen schriftlichen Quellen die Zugehörigkeit zur *Alamannia* erst für die ersten Hälfte des 9. Jahrhunderts klar hervor gehe.⁵¹

Der Anteil der vorgermanischen Namen am gesamten Siedlungsnamenbestand der Reusstal- und Zürichseeregion ist relativ gering und eindeutige Relikt-Flurnamen sind hier – anders als in anderen, später germanisierten Regionen der Deutschschweiz – bisher keine zu vermelden. Deshalb ist es unwahrscheinlich, dass die *Romania Submersa* in besagtem Gebiet über das 8. Jahrhundert hinaus weiter existierte. Für die Zeit davor ist jedoch von einer mindestens hundertfünfzig Jahre dauernden Phase auszugehen, in der eine herkunftsmäßig durchmischte, teils alemannisch, teils romanisch sprechende Bevölkerung entweder nebeneinander (in von Romanen beziehungsweise Alamannen bewohnten ländliche Siedlungen) oder miteinander (vor allem in Siedlungszentren) lebte und einen intensiven Austausch pflegte, der direkt an die plurikulturellen Traditionen der Antike anknüpfte.

⁴⁹ SGsüd 6, S. 5f. (vgl. Steiner / Favrod 2005: 47).

⁵⁰ Windler 2004: 247/249.

⁵¹ Windler 2004: 234.

Abgekürzte Quellen- und Literaturangaben

AFM	Acta Foundationis Murensis (QSG 3 3)
ArgUrk	Aargauer Urkunden
Gfr	Geschichtsfreund
HU	Habsburger Urbar (QSG 14/15)
LSG	Lexikon der schweizerischer Gemeindenamen
QSG	Quellen zur Schweizer Geschichte
QW	Quellenwerk zur Entstehung der Schweizerischen Eidgenossenschaft
QZWG	Quellen zur Zürcher Wirtschaftsgeschichte
SDS	Sprachatlas der deutschen Schweiz
SGsüd	Urkundenbuch der südlichen Teile des Kantons St. Gallen
SOUB	Solothurner Urkundenbuch
URZürich	Urbare und Rödel der Stadt und Landschaft Zürich
USGÖ	Urkunden zur Schweizer Geschichte aus österreichischen Archiven
ZHUB	Urkundenbuch der Stadt und Landschaft Zürich 741-1336
ZHUR	Urkundenregesten des Staatsarchivs des Kantons Zürich 1336-1460

Internetquelle

<http://search.ortsnamen.ch/index.php> (Zugriff am 12.11.2011)

Verzeichnis gedruckter Quellen

- Acta Foundationis Murensis oder Acta Murensia*, in: Das Kloster Muri im Kanton Aargau. Hg. v. Martin Kiem, in: Quellen zur Schweizer Geschichte. Band 3. 3. Teil. Basel 1883 (AFM = QSG 3 3)
- Der *Geschichtsfreund*. Mitteilungen des historischen Vereins der fünf Orte Luzern, Uri, Schwyz, Unterwalden ob und nid dem Wald und Zug. Bände 9 (1853), 20 (1864), 27 (1872), 43 (1888). Einsiedeln 1853-1888. (Gfr)
- Das *Habsburgische Urbar*. Hg. v. R. Maag, P. Schweizer und W. Glättli, in: Quellen zur Schweizer Geschichte, Bände 14/15. Basel 1894-1904 (HU = QSG 14/15)
- Quellen zur Zürcher Wirtschaftsgeschichte*. Von den Anfängen bis 1500. Im Auftrag der Zürcher Handelskammer, des Kantons und der Stadt Zürich, hg. v. der bestellten Kommission; bearb. von Werner Schnyder. I. Band. Zürich 1934 (QZWG)
- Quellenwerk zur Entstehung der Schweizerischen Eidgenossenschaft*. Hg. v. der Allgemeinen Geschichtsforschenden Gesellschaft der Schweiz. Abteilung I: Urkunden. 3 Bände. Aarau 1933-1964. Abteilung II: Urbare und Rödel bis zum Jahre 1400. Bearb. von Paul Kläui. 4 Bände. Aarau 1941-1957 (QW I/QW II)
- Solothurner Urkundenbuch*. Quellen zur solothurnischen Geschichte. Hg. v. Regierungsrat des Kantons Solothurn. Bearb. v. Ambros Kocher. Band 1. Solothurn 1971 (SOUB)
- Urbar I des Frauenklosters Hermetschwil*, in: Anne-Marie Dubler (Hg.), Die Klosterherrschaft Hermetschwil von den Anfängen bis 1798, Argovia 80 (1986) S. 332-353 (Urbar I Hermetschwil)

- Urbare* und Rödel der Stadt und Landschaft Zürich. Hg. v. einer Kommission der Antiquarischen Gesellschaft in Zürich. Von den Anfängen bis 1336. Bearb. von Werner Schnyder. Zürich 1963 (**URZürich**)
- Die *Urkunden* der Johanniterkommende Rheinfelden und die Rheinfelder Urkunden des Deutschordenshauses Altshausen. Mit Unterstützung der Stadt Rheinfelden hg. v. Friedrich Emil Welti. Aargauer Urkunden 3. Teil. Aarau 1933 (**ArgUrk III, Joh. Rheinfelden**)
- Die *Urkunden* des Klosterarchivs Gnadenthal. Bearb. von Paul Kläui. Aargauer Urkunden 12. Teil. Aarau 1950 (**ArgUrk XII, Gnadenthal**)
- Die *Urkunden* des Klosterarchivs Hermetschwil. Hg. mit Unterstützung der Historischen Gesellschaft Freiamt. Bearb. von Paul Kläui. Aargauer Urkunden 11. Teil. Aarau 1946 (**ArgUrk XI, Hermetschwil**)
- Die *Urkunden* des Schlossarchivs Wildegg. Mit Unterstützung der Effinger-Stiftung hg. v. Walther Merz. Aargauer Urkunden 2. Teil. Aarau 1931 (**ArgUrk II, Wildegg**)
- Die *Urkunden* des Stadtarchivs Brugg. Mit Unterstützung der Stadt Brugg hg. v. Georg Boner. Aargauer Urkunden 7. Teil. Aarau 1935 (**ArgUrk VII, Brugg**)
- Die *Urkunden* des Stadtarchivs zu Baden im Aargau. Hg. v. Friedrich Emil Welti. Band 1. Bern 1896 (**Urkunden Stadtarchiv Baden**)
- Urkunden* zur Schweizer Geschichte aus österreichischen Archiven. Hg. v. Rudolf Thommen. Band 1, 765-1370 Basel 1899 (**USGÖ**)
- Urkundenbuch* der Stadt und Landschaft Zürich 741-1336. Hg. von einer Commission der antiquarischen Gesellschaft in Zürich, bearb. v. J. Escher und P. Schweizer. 11 Bände. Zürich 1888-1920. Nachträge und Berichtigungen, bearb. v. Paul Kläui und Werner Schnyder, Bde. 12-13. Zürich 1939-1957 (**ZHUB**)
- Urkundenbuch* der südlichen Teile des Kantons St. Gallen (Gaster, Sargans, Werdenberg). 1. Band (2./3. Jh.-1285). Hg. vom Staats- und Stiftsarchiv St. Gallen. Bearb. v. F. Perret. Rorschach 1961 (**SGsüd**)
- Urkundenregesten* des Staatsarchivs des Kantons Zürich 1336-1460. Bearb. v. Dieter Brupbacher, Erwin Eugster, Martin Lassner, Urs Amacher, Peter Niederhäuser und Christian Sieber, I-VII, Zürich 1987-2007 (**ZHUR**)

Literaturverzeichnis

- Xavier *Delamarre*, Dictionnaire de la langue gauloise. Un approche linguistique du vieux-celtique continental, Paris 2003
- Beat *Dittli*, Zuger Ortsnamen. Lexikon der Siedlungs-, Flur- und Gewässernamen im Kanton Zug. Lokalisierung, Deutung, Geschichten, I-V, Zug 2007
- Thomas *Gadmer*, Die Siedlungsnamen des Albisgebiets: sprachhistorisch-landeskundliche Darstellung, Zürich 1997
- Peter *Glatthard*, Ortsnamen zwischen Aare und Saane. Namengeografische und siedlungsgeschichtliche Untersuchungen im westschweizerdeutschen Sprachgrenzraum, Bern 1977
- Daniel *Gut*, Lunnern – Londons Zwilling im Reusstal. Eine sprach- und kulturgeschichtliche Verortung von Siedlungsnamen, Norderstedt 2010
- Gerhard *Köbler*, Wörterbuch des althochdeutschen Sprachschatzes, 4. A. Paderborn 1993

- Christof *Koch*, Die Reuss im Licht ihrer Namensformen, in: Robert Hinderling – Viktor Weibel (Hgg.), Fimfchustin. Festschrift für Stefan Sonderegger zum 50. Geburtstag, Bayreuth 1978, S. 87-101
- Andres *Kristol*, Die *Romania Submersa* in der westlichen Deutschschweiz, in: Helen Christen – Sibylle Germann – Walter Haas – Nadia Montefiori – Hans Ruef (Hgg.), Alemannische Dialektologie. Wege in die Zukunft, Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik. Beihefte, 2010, S. 345-358
- Andres *Kristol*, Traces toponymiques du francoprovençal submergé en Suisse alémanique occidentale, *Vox Romanica* 61 (2002) S. 222-244
- Matthias *Lexner*, Mittelhochdeutsches Taschenwörterbuch, 37. A. Leipzig 1986
- Lexikon der schweizerischen Gemeindenamen*. Hg. v. Andres Kristol, Frauenfeld/Lausanne 2005 (LSG)
- Heinrich *Meyer*, Die Ortsnamen des Kantons Zürich. Aus den Urkunden gesammelt und erläutert, Zürich 1849
- Martin *Müller*, Zum Problem des Ortsnamens 'Luzern', *Der Geschichtsfreund* 124 (1971) S. 531-544
- Eugen *Nyffenegger* – Oskar *Bandle*, Die Siedlungsnamen des Kantons Thurgau. Herkunft und Bedeutung der Namen der Ortschaften, Weiler und Höfe im Kanton Thurgau. (Thurgauer Namenbuch I), Frauenfeld 2003
- Adolf *Ribi*, Die Namen der Ortschaften am Zürichsee. Separatabdruck aus dem Jahrbuch 1947/1948 des Verbandes zum Schutze des Landschaftsbildes am Zürichsee, Stäfa 1948
- Heinrich *Schmid*, Zur Geschichte der rätomanischen Deklination, *Vox Romanica* 12 (1952) S. 21-81
- Eric *Siegrist*, Verdeckte romanische Ortsnamen bei Zürich. Die abgegangene Siedlung Rüfers und das Erosionstobel Falätschen, Beiträge zur Namenforschung. Neue Folge 45 (2010) S. 405-418
- Stefan *Sonderegger*, Althochdeutsche Sprache und Literatur, Berlin 2003
- Stefan *Sonderegger*, Der Ortsname Lunnern, in: Stefanie Martin-Kilcher – Heidi Amrein – Beat Horisberger, Der römische Goldschmuck von Lunnern (ZH). Ein römischer Hortfund des 3. Jahrhunderts und seine Geschichte, Zürich 2008, S. 197
- Stefan *Sonderegger*, Die Ortsnamen, in: Ur- und frühgeschichtliche Archäologie der Schweiz. Band VI: Das Frühmittelalter. Basel 1979a, S. 75-96
- Stefan *Sonderegger*, Die Siedlungsverhältnisse Churrätens im Lichte der Namenforschung, in: Joachim Werner – Eugen Ewig (Hgg.), Von der Spätantike zum Frühmittelalter. (Vorträge und Forschungen 2). Sigmaringen 1979b, S. 219-254
- Stefan *Sonderegger*, Geschichte der deutsch-romanischen Sprachgrenze im Süden, in: Werner Besch – Anne Betten – Oskar Reichmann – Stefan Sonderegger (Hgg.), Sprachgeschichte. Ein Handbuch zur Geschichte der deutschen Sprache und ihrer Erforschung. 2., vollständig neu bearbeitete und erweiterte Auflage. 4. Teilband. Berlin 2004, S. 3347-3365
- Stefan *Sonderegger* – Wulf *Müller*, Ortsnamen und Sprachzeugnisse, in: Renata Windler – Reto Marti – Urs Niffeler – Lucie Steiner (Hgg.), Die Schweiz vom Paläolithikum bis zum frühen Mittelalter (SPM VI, Frühmittelalter), Basel 2005, S. 63-81
- Sprachatlas der deutschen Schweiz*. Hg. v. Rudolf Hotzenköcherle. Band 1: Lautgeographie, Vokalqualität, Bern 1962 (SDS)

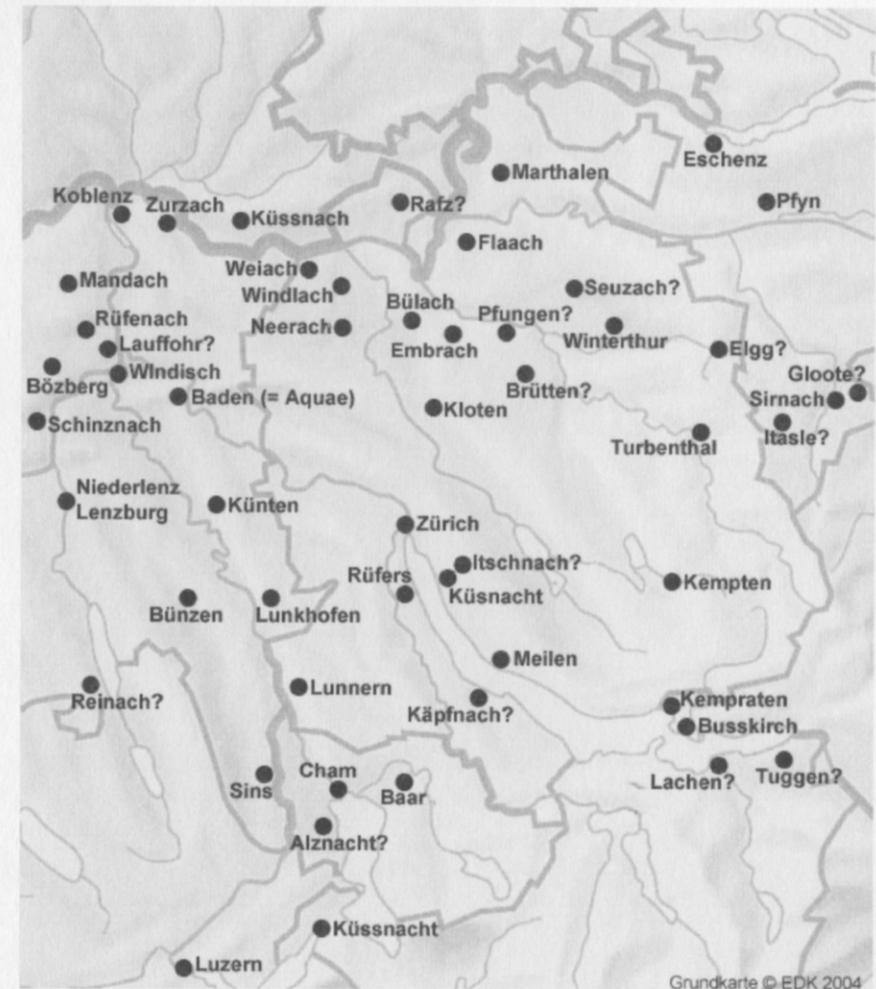
Hans Steiner – Justin Favrod, Historisch-ereignisgeschichtlicher Rahmen, in: Renata Windler – Reto Marti – Urs Niffeler – Lucie Steiner (Hgg.), Die Schweiz vom Paläolithikum bis zum frühen Mittelalter (SPM VI, Frühmittelalter), Basel 2005, S. 33-55

Max Wandeler, Luciaría, in: Max Wandeler, Luzern Stadt und Land in römischer Zeit, Luzern 1968, S. 42-47

Albert Weber, Zürichdeutsche Grammatik. Ein Wegweiser zur guten Mundart. Unter Mitwirkung von Eugen Dieth, 3. A. Zürich 1987

Renata Windler, „Transcensis igitur Alpium iugis in finibus Alamannorum venit.“ Grenzzone und Verkehrsachse. Romanen und Germanen zwischen Chur und Zürich im 6. bis 9. Jahrhundert, in: Gabriele Graener – Reto Marti – Andreas Motschi – Renata Windler (Hgg.), Hüben und drüben. Räume und Grenzen in der Archäologie des Frühmittelalters. Festschrift für Prof. Max Martin zu seinem 65. Geburtstag. Archäologie und Museum. Band 48, Liestal 2004, S. 233-251

Beat Zehnder, Die Gemeindenamen des Kantons Aargau. Historische Quellen und sprachwissenschaftliche Deutung, Aarau 1991

Anhang: Relikt-Siedlungsnamen im Großraum Zürich⁵²

⁵² Vgl. Dittli 2007, LSG 2005, Meyer 1849, Nyffenegger / Bandle 2003, Ribi 1948, Sonderegger 1979b / 2004 (ungewisse Reliktamen mit Fragezeichen).